

# F-REGI User Guide

	日本語	English
1	F-REGI 公金支払い	F-REGI Utility Bill Payments
2	ご利用ガイド	User Guide
3	水道料金(継続払い)のお支払い	Water Bill (Recurring) Payments
4	1はじめに	1 Start
5	F-REGI 公金支払いで取扱中の自治体より届いている、水道ご使用量のお知らせ、上下水道料金納入通知書など（※自治体により名称は異なります。）、クレジットカード手続きに必要な情報を事前にご用意ください。	Make sure you have your municipality issued F-REGI water usage notifications, water and sewage bill payment notifications(document names may differ depending on the municipality), or other information needed for processing credit card applications ready.
6	1. 「自治体を探す」より「都道府県」を選択してください。	1. From "Search by Municipality", choose "Prefecture"
7	2. 「市区町村」を選択してください。	2. Select "City/Ward/Town/Village"
8	3. オンラインでお支払い可能な費用についての詳細が表示されます。 「水道料金」を押すと納付サイトへ移動します。	3. Information regarding fees payable online will be displayed. Press "Water bills" to go to the payment site.
9	2申込手続きの前に	2 Before applying
10	1. 申込手續開始にあたって、メールアドレスを入力してください。ご指定のメールアドレス宛にメールが送信されます。	1. Make sure to enter your email address when applying. An email will be sent to your designated address.
11	2. 注意事項をご確認のうえ、「上記内容を全て確認しました。」にチェックを入れてください。	2. Tick the checkbox for "I have read and confirmed all of the above."
12	3. 「申込手續開始メール送信」を押してください。	3. Press the "Send the Application Email"
13	3メール送信完了	3 - Email sent
14	入力したメールアドレス宛に申込手續開始メールを送信しました。	An application email will be sent to your designated email address.
15	1. メール内に記載されている申込開始URL(有効期限は3時間)より申込サイトにお進みください。	1. Access application page using the link included the sent application email (valid for 3 hours after sending).
16	4手續き内容選択	4 - Choose application details
17	1. 「クレジットカード継続払い新規カード登録」を押してください。	1. Press "Add a new card for recurring payments"
18	5お客様情報入力	5 - Enter customer information
19	1. 水道ご使用者様の情報を入力してください。	1. Enter the information of the water service user.
20	2. 申込者様の情報を入力してください。	2. Enter the information of the applicant.
21	3. 「決済情報入力」を押してください。	3. Press "Enter payment information"
22	※自治体により入力項目は異なります。	※Entry details may differ per municipality.
23	6決済情報入力	6 Enter payment information

24	1. 決済情報を入力してください。	1. Enter your payment information
25	2. 入力内容をご確認のうえ「申込内容確認」を押してください。	2. Confirm your entered information and press "Confirm application entry"
26	※停止手続きの場合、決済情報入力はございません。	※Entering your payment information will not be necessary when applying for termination of service.
27	7申込内容確認	7 - Confirm application details
28	1. お客様情報をご確認ください。	1. Confirm your customer information.
29	2. 決済情報を確認ください。	2. Confirm your payment information.
30	3. 内容をご確認いただけましたら、「申込手続き実行」を押してください。	3. Once you have confirmed all your information is correct, press "Submit application"
31	8申込手続き完了	8 Complete application
32	申込手続きを完了しました。	Your application is complete.
33	メールアドレスをご入力いただいた方には申込手続き完了メールを送信しますので、あわせてご確認ください。	A completion email will be sent to those who included an email address in their application. Check your email if you entered yours.
34	①都道府県を選択	① Select "Prefecture"
35	②市区町村を選択	② Select "City/Ward/Town/Village"
36	③水道料金を選択	③ Select "Water bills"
37	①メールアドレス入力	① Enter your email address
38	②チェック	② Check
39	③選択	③ Select
40	①URLにアクセス	① Access link
41	①選択	① Select
42	①水道ご使用者様情報を入力	① Enter the information of the water service user.
43	②申込者様情報を入力	② Enter the information of the applicant
44	③選択	③ Select
45	①決済情報を入力	① Enter payment information
46	②選択	② Select
47	①お客様情報を確認	① Confirm customer information
48	②決済情報を確認	② Confirm payment information
49	③選択	③ Select